

EN	Cordless Fan	INSTRUCTION MANUAL	5
FR	Ventilateur Sans Fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	12
DE	Akku-Lüfter	BETRIEBSANLEITUNG	19
IT	Ventilatore a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	26
NL	Accuventilator	GEBRUIKSAANWIJZING	34
ES	Ventilador Inalámbrico	MANUAL DE INSTRUCCIONES	41
PT	Ventilador a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	48
DA	Ledningsfri ventilator	BRUGSANVISNING	55
EL	Φορητός ανεμιστήρας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	62
TR	Akülü Fan	KULLANMA KILAVUZU	70
SV	Trådlös fläkt	BRUKSANVISNING	77
NO	Batteridreven vifte	BRUKSANVISNING	84
FI	Akkukäyttöinen tuuletin	KÄYTTÖOHJE	91
LV	Bezvadu ventilators	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	98
LT	Belaidis ventiliatorius	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	105
ET	Juhtmeta ventilaator	KASUTUSJUHEND	112
PL	Wentylator akumulatorowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	119
HU	Akkumulátoros ventilátor	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	127
SK	Akkumulátorový ventilátor	NÁVOD NA OBSLUHU	134
CS	Akkumulátorový ventilátor	NÁVOD K OBSLUZE	141
SL	Brezžični ventilator	NAVODILA ZA UPORABO	148
SQ	Ventilator me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	155
BG	Вентилатор с акумулаторно захранване	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	162
HR	Bežični ventilator	PRIRUČNIK S UPUTAMA	170
MK	Безжичен вентилатор	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	177
SR	Бежични вентилатор	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	185
RO	Ventilator fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	192
UK	Акумуляторний вентилятор	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	199
RU	Акумуляторный Вентилятор	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	207
KK	Акумуляторлы желдеткіш	ПАЙДАЛАҢУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	215
ZHTW	充電式電風扇	使用說明書	223

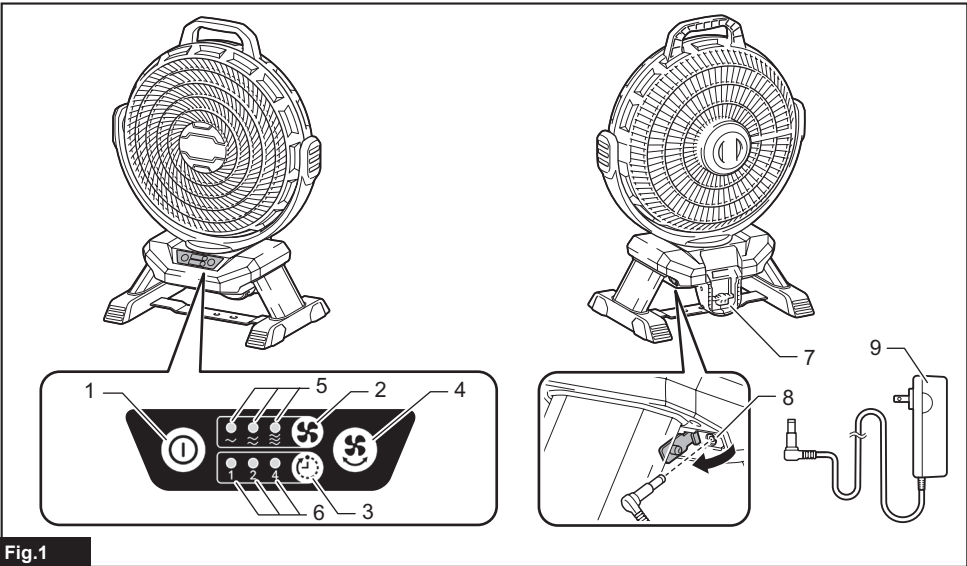


Fig.1

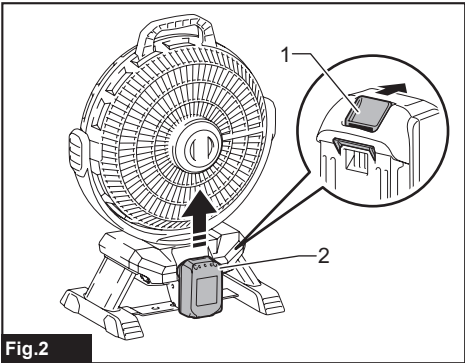


Fig.2

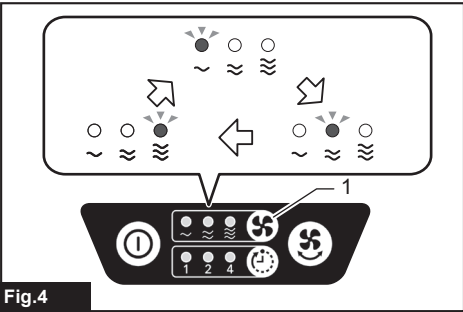


Fig.4

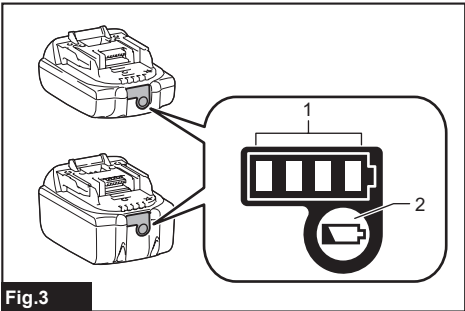
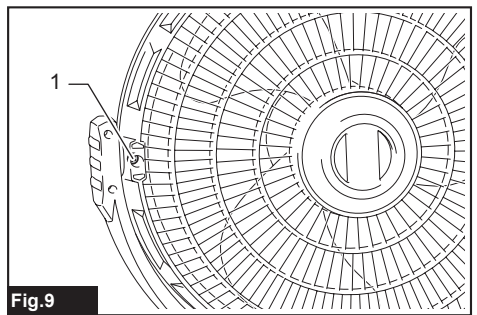
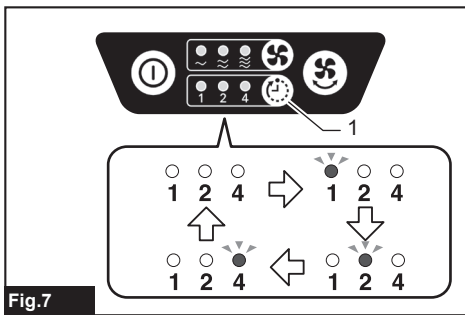
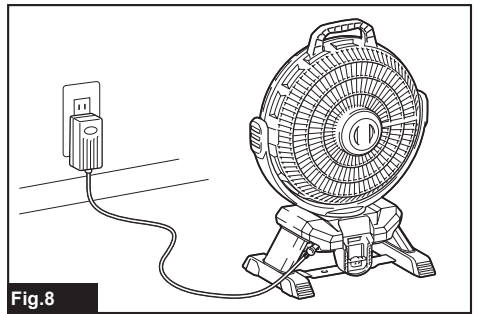
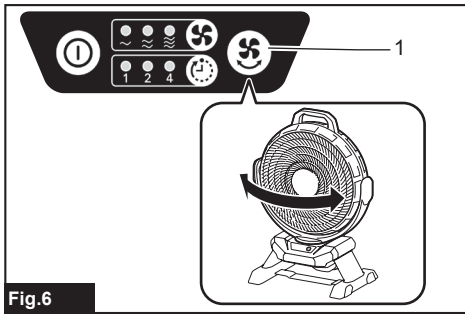
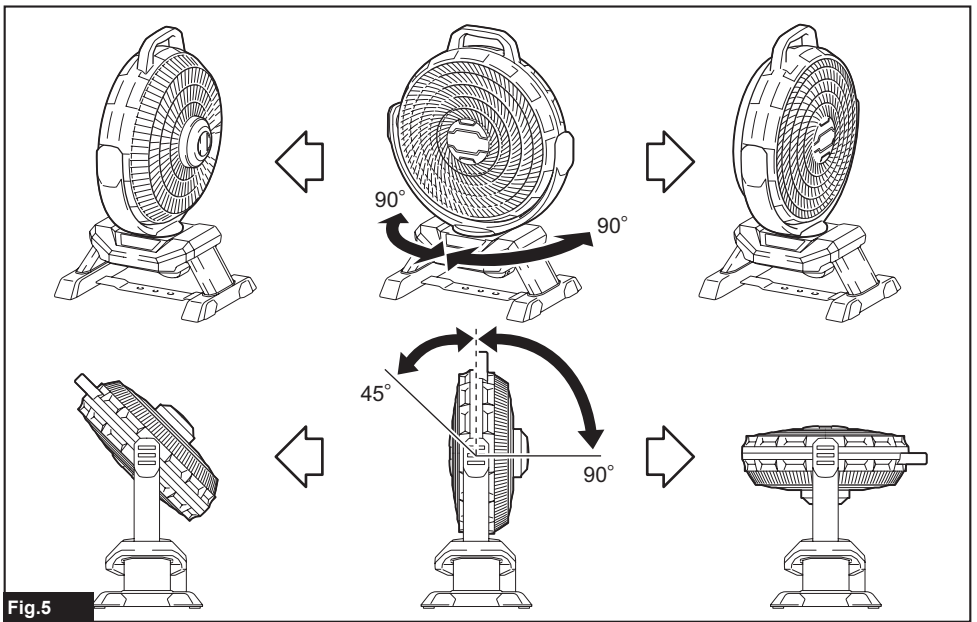


Fig.3



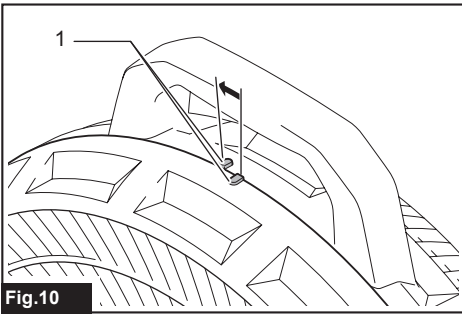


Fig.10

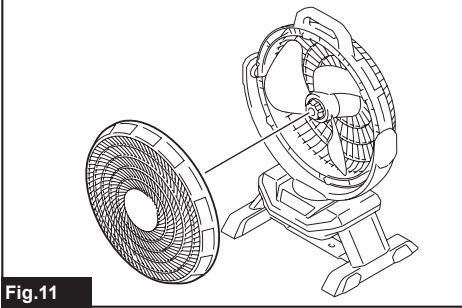


Fig.11

ОСТОРОЖНО

- Для пользователей в Европе. Дети возрастом от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие надлежащего опыта и знаний могут использовать этот инструмент только под контролем или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию инструмента и при условии понимания возможных рисков. Не разрешайте детям играть с инструментом. Детям запрещается проводить чистку и обслуживание без контроля со стороны взрослых.
- Для пользователей в регионах за пределами Европы. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следите за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вентилятор имеет трехскоростное управление, режим поворотов головки и таймер автоматического выключения. В качестве источника питания может использоваться переходник переменного тока или блок аккумулятора Makita.

Модель:		DCF301
Номинальное напряжение		14,4 В / 18 В пост. тока
Переходник переменного тока	Ток на входе	100–240 В, 50/60 Гц, до 1,2 А
	Ток на выходе	12 В, 3,5 А
Размеры (Д × Ш × В)		261 × 439 × 602 мм
Масса нетто (без блока аккумулятора)		3,8 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	Модель 14,4 В пост. тока	BL1415N / BL1430B / BL1440 / BL1460B
	Модель 18 В пост. тока	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство		DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

▲ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Время разряда аккумулятора

В приведенной ниже таблице содержится информация о некоторых блоках аккумуляторов Makita. Указано расчетное время разряда полностью заряженного аккумулятора.

Блок аккумулятора	Скорость потока воздуха		
	Высокая	Средняя	Низкая
BL1460B	160 мин	320 мин	630 мин
BL1860B	215 мин	430 мин	850 мин

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.

Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Только для стран ЕС
Правильная утилизация этого устройства
Эта маркировка означает, что это устройство запрещено утилизировать совместно с другими бытовыми отходами в странах ЕС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов это устройство следует утилизировать надлежащим образом с целью рационального использования материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь услугами организаций по раздельному сбору отходов или обратитесь к продавцу этого устройства. Они могут принять это устройство для экологически безопасной переработки.

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Назначение

Данное устройство предназначено для создания потока воздуха.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание серьезных травм перед использованием устройства прочитайте и примите к сведению все предостережения и инструкции.

Настоящее руководство содержит сведения о мерах предосторожности и технике безопасности, сборке, эксплуатации, осмотре и техническом обслуживании устройства. Храните данное руководство в сухом и надежном месте для дальнейшего использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических устройств необходимо неукоснительно соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДАННОГО УСТРОЙСТВА.

ОСТОРОЖНО

Во избежание возгорания, удара током или травм соблюдайте следующие требования:

1. Берегите от дождя. Храните в помещении.
2. Не позволяйте использовать устройство в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства детьми или рядом с детьми.
3. Используйте устройство только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
4. Не используйте с поврежденным аккумулятором. Если устройство не работает надлежащим образом, падало, было повреждено, забыто на улице или упало в воду, отнесите его в сервисный центр.
5. Не берите устройство мокрыми руками.
6. Не помещайте какие-либо предметы в отверстия.
7. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
8. Перед снятием аккумулятора выключите все элементы управления устройством.

9. Используйте только переходник переменного тока и зарядное устройство, предоставленные производителем. Принадлежности, подходящие для данного устройства, могут быть опасны при использовании их с другими устройствами.
 10. Не заряжайте аккумулятор на улице.
 11. Не подвергайте устройству действию огня или высокой температуры.
 12. Не пользуйтесь устройством возле открытого огня, тлеющих материалов или во взрывоопасной атмосфере, например при наличии поблизости легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе устройства возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
 13. Запрещается использовать устройство в местах с повышенной влажностью, например в ванной.
 14. Данное устройство предназначено только для работы в помещении. Запрещается использовать устройство вне помещения.
 15. Это устройство предназначено для домашнего использования.
 16. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
 17. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
 18. Если вы уронили или ударили устройство, перед началом эксплуатации тщательно проверьте его на предмет наличия трещин и повреждений.
 19. Не подносите устройство близко к печам и другим источникам тепла.
 20. Не используйте устройство при наличии в нем сломанных, погнутых, треснувших или поврежденных деталей. При наличии видимых повреждений или каких-либо отклонений в работе устройства его эксплуатацию следует немедленно прекратить. Осматривайте устройство перед каждым включением.
 21. Не оставляйте без присмотра устройство, подключенное к источнику питания.
 22. Используйте переходник переменного тока строго по назначению. Запрещается переносить устройство, держа его за шнур, а также тянуть за шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Располагайте переходник переменного тока на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Немедленно замените поврежденный переходник. Поврежденный переходник повышает риск удара током.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
 3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
 4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
 5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
 6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

1. Используйте аккумуляторный вентилятор, подходящий для ваших целей. Используйте вентилятор только по назначению.
2. Данное устройство может работать от литий-ионного блока аккумулятора Makita, указанного в разделе "Технические характеристики" настоящего руководства, или от переходника переменного тока. Использование других аккумуляторов может привести к пожару. Используйте для зарядки аккумуляторов только указанное зарядное устройство. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумулятором.
3. Храните неиспользуемое устройство в месте, недоступном для детей и других неквалифицированных лиц.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.

4. Отсоединяйте блок аккумулятора и переходник переменного тока от источника питания, прежде чем поместить устройство на хранение, а также перед осмотром, техническим обслуживанием или очисткой устройства. Такие профилактические меры предосторожности снижают риск случайного включения устройства.
5. Когда блок аккумулятора не используется, храните его отдельно от металлических предметов. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к появлению искр, ожогам или пожару.
6. Перед осмотром, техническим обслуживанием, очисткой устройства и помещением его на хранение выньте вилку устройства из розетки и дайте ему остыть.
7. Не забывайте о мерах предосторожности, даже если вы часто используете устройство и хорошо знакомы с ним. Помните, что секундной оплошности может быть достаточно для получения серьезных травм.
8. Размещайте устройство на ровной и устойчивой поверхности. Падение устройства может привести к его повреждению или травме.
9. Используйте только аккумуляторы, принадлежности и приспособления, рекомендованные производителем данного устройства. Использование других аккумуляторов, принадлежностей и приспособлений может привести к тяжелым травмам.
10. Следите за тем, чтобы ваши волосы и свободные части одежды, например шарф, находились на безопасном расстоянии от вентилятора. В случае их попадания в вентилятор вы можете получить травму.
11. Прежде чем поднимать или переносить устройство, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе во время переноски устройства – это может стать причиной несчастного случая.
12. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство и блок аккумулятора или вносить изменения в их конструкцию; строго соблюдайте инструкции по их эксплуатации.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Сервисное обслуживание данного устройства должно выполняться только квалифицированным ремонтным персоналом. Сервисное или техническое обслуживание устройства неквалифицированным персоналом может стать причиной травмы.
2. При обслуживании устройства используйте для замены детали точно такого же образца. Использование нестандартных деталей и несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию устройства могут стать причиной травм или удара током.
3. Запрещается сжигать устройство, даже если оно сильно повреждено. Аккумуляторы могут взорваться под действием огня. Утилизируйте устройство в соответствии с местными нормами.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в кейсе вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будет пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте, чтобы обломки, пыль или земля прилипали к контактам, отверстиям и пазам на блоке аккумулятора. Это может привести к снижению эксплуатационных параметров, поломке инструмента или блока аккумулятора.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Кнопка выключения питания	2	Кнопка переключения скорости потока воздуха	3	Кнопка таймера автоматического выключения
4	Кнопка режима поворотов	5	Индикатор скорости потока воздуха	6	Индикатор таймера автоматического выключения
7	Гнездо аккумулятора	8	Гнездо питания на 12 В пост. тока	9	Переходник переменного тока

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций устройства обязательно убедитесь, что оно выключено и блок аккумулятора снят.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте устройство перед установкой и извлечением блока аккумулятора.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте устройство и блок аккумулятора. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению устройства и блока аккумулятора, а также травмированию пользователя.

Для снятия блока аккумулятора сдвиньте кнопку на его лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком.

► **Рис.2:** 1. Кнопка 2. Блок аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Устанавливайте блок аккумулятора до упора. В противном случае блок может выпасть из устройства и нанести травму вам или другим людям.









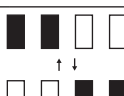
ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► **Рис.3:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты устройства / аккумулятора

Устройство оснащено системой защиты. Данная система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы устройства и аккумулятора. Устройство автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций с ним или аккумулятором.

- Защита от перегрузки: Если в текущем режиме эксплуатации потребление тока устройством или аккумулятором чрезмерно возрастает, устройство автоматически останавливается без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите устройство и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите устройство для перезапуска.
- Защита от перегрева: В случае перегрева устройства или аккумулятора устройство автоматически останавливается. Дайте устройству остыть перед повторным включением.
- Защита от глубокой разрядки: При истощении заряда аккумулятора устройство автоматически останавливается. Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, выньте из него разряженный блок аккумулятора и зарядите его.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Вентилятор изготовлен из полипропиленовой смолы. Некоторые смазочные средства или химические вещества, которые разрушают смолу, могут повредить вентилятор, что приведет к травмам.

Запуск / остановка вентилятора

Для включения вентилятора нажмите кнопку питания. Для выключения вентилятора нажмите кнопку питания еще раз.

Изменение скорости потока воздуха

Нажимайте кнопку переключения скорости потока воздуха во время работы вентилятора. Скорость потока воздуха изменяется при каждом нажатии кнопки. При нажатии кнопки в режиме максимальной скорости потока воздуха вентилятор вернется к минимальному значению скорости. При включении аккумуляторный вентилятор продолжит работу в том скоростном режиме, в котором работал в предыдущий раз.

► **Рис.4:** 1. Кнопка переключения скорости потока воздуха

Регулировка угла головки вентилятора

Угол головки вентилятора можно регулировать вручную. Диапазон регулировки угла головки вентилятора показан на рисунке.

► Рис.5

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается поворачивать головку вентилятора с превышением допустимого диапазона регулировки.

Режим поворотов головки вентилятора

ВНИМАНИЕ: При использовании режима поворотов головки вентилятора уберите все посторонние предметы, которые могут помешать ее поворотам. Аккумуляторный вентилятор может опрокинуться, натолкнувшись на них во время поворота.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь остановить поворот, удерживая головку вентилятора. Для остановки головки используйте только кнопку режима поворотов.

Чтобы включить режим поворотов головки вентилятора, нажмите кнопку режима поворотов. Чтобы отключить режим поворотов, нажмите кнопку еще раз. Головка вентилятора начинает поворачиваться из того положения, в котором она находилась в момент нажатия кнопки режима поворотов. Диапазон поворотов головки вентилятора составляет 90 градусов.

► Рис.6: 1. Кнопка режима поворотов

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от положения головка вентилятора может начать поворачиваться не сразу после нажатия кнопки режима поворотов, что обусловлено конструкцией механизма поворота.

Таймер автоматического выключения

Нажимайте кнопку таймера автоматического выключения во время работы вентилятора. Время срабатывания таймера автоматического выключения изменяется при каждом нажатии кнопки (1 час / 2 часа / 4 часа / выкл.). Число под каждым индикатором таймера автоматического выключения указывает, сколько часов остается до выключения вентилятора. Через некоторое время индикатор таймера автоматического выключения гаснет.

► Рис.7: 1. Кнопка таймера автоматического выключения

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от типа используемого блока аккумулятора и его заряда таймер автоматического выключения может сработать раньше назначенного времени.

Использование переходника переменного тока

ОСТОРОЖНО: Категорически запрещается использовать устройство, если поврежден шнур или вилка.

ОСТОРОЖНО: Не прикасайтесь к шнуру мокрыми или замасленными руками.

ОСТОРОЖНО: Не оставляйте переходник переменного тока включенным в сеть и отсоединенным от устройства. Маленькие дети могут засунуть вилку под напряжением в рот и получить травмы.

ОСТОРОЖНО: Не засовывайте в рот провод или вилку под напряжением. Это может привести к удару током.

Сначала вставьте вилку переходника переменного тока на 12 В пост. тока в гнездо питания на 12 В пост. тока, а затем подключайте переходник переменного тока к сети. Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует характеристикам переходника.

► Рис.8

ПРИМЕЧАНИЕ: После подключения переходника переменного тока для запуска устройства может потребоваться 3–5 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании переходника для питания устройства он может потрескивать. Это не влияет на его работоспособность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Даже при работе в режиме питания от постоянного тока устройство автоматически переключится в режим переменного тока при подключении переходника.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда аккумуляторный вентилятор переключает режим питания с постоянного тока на переменный и наоборот, скорость потока воздуха может временно изменяться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переходник переменного тока не обеспечивает зарядку аккумулятора, вставленного в устройство.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию необходимо убедиться, что устройство выключено и отключено от сети, а блок аккумулятора снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Общее техническое обслуживание

После охлаждения устройства используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла, смазки и т. п.

⚠ОСТОРОЖНО: Замена всех деталей устройства должна производиться в уполномоченном сервисном центре.

Очистка вентилятора

⚠ВНИМАНИЕ: Прежде чем снимать кожух, убедитесь, что вентилятор отключен от сети.

При очистке кожуха вентилятора снимите кожух, как описано ниже.

1. Отвинтите винт в задней части кожуха.

► **Рис.9:** 1. Винт

2. Поверните кожух вентилятора против часовой стрелки и снимите его, когда метки совпадут, как показано на рисунке.

► **Рис.10:** 1. Метка

► **Рис.11**

Протрите крыльчатку и кожух вентилятора тканью, смоченной мыльной водой.

Для присоединения кожуха вентилятора повторите процедуру его снятия в обратном порядке. При установке кожуха вентилятора убедитесь в том, что он зафиксировался со щелчком.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед началом работы всегда проверяйте надежность закрепления кожуха вентилятора.

⚠ВНИМАНИЕ: Надежно закрепите кожух вентилятора. При неправильном или неполном его закреплении кожух может соскочить и нанести травмы или повредить устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прилагайте чрезмерное усилие к кожуху вентилятора. Это может привести к его поломке.

Хранение

Во избежание пожара или ожогов дайте устройству полностью остыть, прежде чем поместить его на хранение. Не храните разряженный аккумулятор в течение длительного времени – это может отрицательно сказаться на сроке его службы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к травме. Используйте принадлежности и приспособления только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.